

74660, 74661, 74662, 74663, 74664, 74665, 74666, 74667**SK**

Obsah příručky podľa normy EN ISO 20471:2013 + A1:2016 / Smernice PPE 2016/425/EU
Výrobca: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska.
Popis výrobku: Reflexná vesta je osobný ochranný prostriedok 2. kategórie zaručujúci používateľov viditeľnosť. Vesta je zhotovená z farebného fluorescenčného textilu, na ktorý sú našité pásy z reflexného materiálu. Dostupné sú dve farby fluorescenčného textilu: žltá a oranžovočervená. Vesta sa zapína pásmi so suchým zipсом. Vesta spĺňa požiadavky týkajúce sa odevu 2. triedy podľa požiadaviek normy EN ISO 20471. Odev je zhotovený z materiálov, ktoré sú uvedené na štítku. Odev môžu u zvlášť citlivých (alergických) osôb dráždiť pokožku.

Odporúčania týkajúce sa používania odevu: Nepoužívajte odev s nesprávnou veľkosťou, ani príliš voľný ani príliš úzky. Keď si odev obliečite, náležite ho nastavte, použite regulačné prvky, aby odev čo najlepšie chránil a súčasne neobmedzoval pohyby. Pred začatím práce skontrolujte, či všetky gombíky, zipsy, suché zipsy a klipсы sa zapnúť. Skontrolujte, či na odeve nie sú voľné, odstávajúce prvky, ktoré by mohli byť počas práce zachytené. Nepoužívajte poškodený, roztrhaný alebo predretý odev. Pred každým použitím skontrolujte, či odev nie je opotrebovaný.

Uchovávanie a preprava odevu: Výrobok uchovávajte na chladnom, suchom, tmavom, dobre vetranom a zatvorenom mieste, tak pred ako aj po použití. Podmienky uchovávanía: teplota od +5 do +25 °C, vlhkosť <60 %. Príliš vysoká vlhkosť, teplota alebo intenzívne slnečné žiarenie môžu negatívne ovplyvňovať kvalitu. Dodávateľ nezodpovedá za kvalitu výrobku, ktorý neboli uchovávaný v súlade s pokynmi.

Výrobok prepravuje v kartónových alebo plastových obaloch. Obal musí byť priedušný, tzn. zaručovať náležitú ventiláciu. Výrobok neuchovávajte dlhšie než 5 rokov.

Lehota použiteľnosti: Výrobok je vhodný na použitie kým sa neobjavia príznaky opotrebovania, avšak nie dlhšie než 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je uvedený na štítku výrobku. Nepresahujúce počet cyklov prania, ktorý je uvedený na štítku. Stanovený maximálny počet cyklov prania nie je jediným faktorom, ktorý ovplyvňuje dĺžku lehoty použiteľnosti odevu. Lehota použiteľnosti závisí aj od spôsobu používania, údržby, uchovávanía ap.

Údržba výrobku: Výrobok perte osobitne, obrátený na ruby, v teplote do +40 °C s použitím bežne dostupných pracích prostriedkov na farebné oblečenie. Neodstreďujte. Nesušte v bubnovej sušičke. Nežehlite. Nečistite chemicky. Nechlórujte.

Vysvetlenia označení: VOREL – označenie výrobcu, 7466X – kat. č. výrobcu; L, XL, 2XL, 3XL – veľkosti podľa dovozu, porovnajte s tabulkou; „symbol i“ – znak informuje, že používateľ sa musí oboznámiť s doplňujúcimi informáciami, CE – znak zhody s požiadavkami smernice novej perspektívy ES; EN ISO 20471:2013 – č. európskej harmonizovanej normy o všeobecných požiadavkách na výstražné odevy s intenzívnou viditeľnosťou; EN 13688: 2013 - číslo normy pre ochranný odev

Notifikovaná osoba, ktorá sa podieľala na procese hodnotenia zhody: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (č. notifikácie 0197), Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Nemecko

Vyhľadanie o zhode: uvedené vo výrobnom liste, ktorý je dostupný na toya24.pl

	- prať pri teplote +40 °C		ISO 13688 označenie veľkosti		Klasifikácia EN ISO 20471
	- nesušiť v bubnovej sušičke				
	- nežehliť				
	- nechlórovať				
	- nečistiť chemicky				
	- oboznámiť sa s doplňujúcimi informáciami				

Tabuľka veľkostí

Veľkosť	L	XL	2XL	3XL
Výška	180-188	188-196	196-204	204-212
Obvod hrudníka	102-110	110-118	118-129	129-137

74660, 74661, 74662, 74663, 74664, 74665, 74666, 74667HU

Az útmutató tartalma megfelel az EN ISO 20471:2013 szabványnak / PPE Rendeletnek 2016/425/EU
Gyártó: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország.
Termék leírása: A láthatósági mellény egy II. kategóriájú személyi védőfelszerelés, mely jobb megkülönböztethetőséget biztosít a felhasználóknak. A mellény színezett fluoreszcens anyagból készült, melyre fényvisszaverő anyagból készült sávok vannak felvarrva. Kétféle fluoreszkáló anyag kapható: sárga és narancssárga-piros. A mellény tépőzáras szalagokkal rögzíthető. A mellény az EN ISO 20471 szabvány követelményei szerint megfelel a 2. osztályú ruházati termékekkel szemben támasztott követelményeknek. A ruházat a címken feltüntetett anyagból készült. Különösen érzékeny emberek esetében a ruházat irritálhatja a bőrt.

Ruhadarab használatával kapcsolatos javaslatok: Ne használjon nem megfelelő méretű, túl laza vagy túl feszes ruhát. A ruhadarab felvetéleit követően állítsa azt be a szabályozó elemekkel úgy, hogy az a lehető legnagyobb védelmet biztosítsa a mozgásszabadság korlátozása nélkül. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az összes gomb, retesz, tépőzáras rögzítő és retesz zárva van-e. A munka során való bécspédés megakadályozása érdekében ügyeljen arra, hogy a ruha egyik része se legyen megzavulva és ne álljon el a testtől. Ne használjon sérült, szakadt vagy kidorzóódott ruhát. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a ruhadarab nem viseli-e elhasználódás jeleit.

Ruha tárolása és szállítása: A ruha mind használat előtt, mind használat után hűvös, száraz, sötét, jól szellőző és zárt helyiségben tárolandó. Tárolási feltételek: +5 és +25 C fok közötti hőmérséklet, <60%-os páratartalom. A túl magas páratartalom, hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A beszállító nem felel az utasításoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéért. A termék kartondobozban vagy műanyag csomagolásban szállítandó. A csomagolás legyen jól szellőző. A termék legfeljebb 5 évig tárolható.

Felhasználhatósági idő: A termék addig használható, amíg meg nem jelennek rajta az elhasználódás jelei, de legfeljebb a címken feltüntetett gyártási dátumtól számított 5 évig. Ne lépje túl a címken meghatározott mosási ciklusok számát. A mosási ciklusok maximális száma nem az egyetlen, ruházat tartósságának időtartamával kapcsolatos tényező. A felhasználhatósági idő a használat, karbantartás, tárolás stb. módjától is függ.

A termék karbantartása: A terméket más ruhadaraboktól elválasztva, kifordítva mossa színes ruhához szánt, általában kapható mosószerrel, 40 C fokon. Ne centrifugázza. Ne szárítsa szárítógépben. Ne vasalja. Ne tisztítsa vegyileg. Ne klórozza.

Jelmagyarázat: VOREL - a gyártó jelölése, 7466X - gyártó kategóriaszáma; L, XL, 2XL, 3XL - az importőr méretmegjelölése, hasonlítsa össze a táblázattal; „I szimbólum” - a kiegészítő információk megismerésének szükségességére utaló jel, CE - az új EK irányelvek követelményeinek való megfelelés jele; EN ISO 20471: 2013 + A1: 2016 - Az intenzív láthatósági figyelemreztető ruházat általános követelményeire vonatkozó európai szabvány száma; EN 13688: 2013 - a védőruházat szabvány száma

A megfelelésgértékelési folyamatban részt vevő bejelentett szervezet: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (nr. notyfikáci 0197), Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Németország

Megfelelőségi nyilatkozat: a termék toya24.pl weblapon elérhető termékkártyájában található

	- 40 C fokon mossa. C		ISO 13688 méretjelölés		EN ISO 20471 osztályozás
	- ne szárítsa szárítógépben				
	- ne vasalja				
	- ne klórozza				
	- ne tisztítsa vegyileg				
	- olvassa el a kiegészítő információkat				

Méret táblázat

Méret	L	XL	2XL	3XL
Magasság	180-188	188-196	196-204	204-212
Mellbőség	102-110	110-118	118-129	129-137

74660, 74661, 74662, 74663, 74664, 74665, 74666, 74667RO

Conținutul acestui manual în conformitate cu EN ISO 20471:2013 / Directiva PPE 2016/425/EU
Producător: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 1315, 51-168 Wrocław, Polonia.

Descrierea produsului: Vesta de vizibilitate ridicată este un echipament de protecție individual de categoria a ii care asigură vizibilitatea purtătorului. Vesta este realizată din material colorat fluorescent cu benzi reflectorizante cusute pe ea. Sunt disponibile două culori fluorescente: galbenă și roșu portocaliu. Vesta este prinsă cu benzi arici Velcro. Vesta este în conformitate cu cerințele privind obiectele de îmbrăcăminte din clasa 2 conform standardului EN ISO 20471. Vesta este produsă din materialele indicate pe etichetă. Persoanele deosebit de sensibile pot avea iritații ale pielii de la acest articol vestimentar.
Recomandări de utilizare: Nu folosiți articole de îmbrăcăminte prea mici, prea mari sau prea strânse. După îmbrăcarea articolelor de îmbrăcăminte, ele trebuie ajustate folosind elementele de reglare, Astfel încât să asigure cea mai bună protecție fără a restricționa libertatea de mișcare. Înainte de începerea lucrului, asigurați-vă că toți nasturii, toate fermoarele, închizătorile Velcro și cu capace sunt închise. Asigurați-vă că nu există părți libere ale articolelor de îmbrăcăminte, care atârână și ar putea fi agățate în timpul lucrului. Nu folosiți haine deteriorate, rupte sau uzate. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că hainele nu prezintă semne de uzură.

Depozitare și transport
Păstrați produsul Intr-o încăpere răcoasă, uscată, bine ventilată și închisă, atât înainte cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură +5 la +25° C, umiditate < 60%. Umiditatea excesivă, temperatura ridicată sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea sa. Furnizorul nu poate fi făcut responsabil pentru calitatea vreunui produs depozitat altfel decât în conformitate cu instrucțiunile. Produsul trebuie transportat în ambalajul din carton sau plastic. Ambalajul trebuie să permită ventilația. Produsul nu trebuie depozitat pe o perioadă mai mare de 5 ani.

Data expirării: Produsul poate fi folosit până când apar semne de uzură, dar nu mai mult de 5 ani de la data fabricației indicată pe eticheta produsului. Nu depășiți numărul de cicluri de spălare specificate pe etichetă. Numărul maxim de cicluri de spălare nu este singurul factor asociat cu durata de viață a articolului de îmbrăcăminte. Durata de viață depinde și de modul de utilizare, întreținere, depozitare, etc. a produsului.

Întreținerea produsului: Spălați produsul separat, întors pe dos, la 40° C, cu detergenți de rufe uzuali destinați rufelor colorate. Nu stoarceți prin centrifugare Nu ușați în uscător Nu călcați Nu folosiți curățarea uscată. Nu folosiți clor.

Explicația marcăelor: VOREL - marca producătorului, 7466X - numărul de categorie a producătorului L, XL, 2XL, 3XL - marca de mărime a importatorului, a se compara cu tabelul; „simbol i” - marca indicând faptul că informațiile suplimentare trebuie citite; CE - marca de conformitate cu cerințele directivelor CE privind noua abordare; EN ISO 20471:2013 - numărul de Standard European pentru cerințe generale referitoare la îmbrăcăminte de vizibilitate ridicată; EN 13688: 2013 - numărul standardului de îmbrăcăminte de protecție

Organismul notificat implicat în procesul de evaluare a conformității: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (nr. Notifi-care 0197), Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germania

Declarație de conformitate: disponibil în cardul produsului pe toya24.pl

	- spălați la 40° C		ISO 13688 desemnarea mărimii		Klasificarea EN ISO 20471
	- nu ușați în uscător				
	- nu călcați				
	- nu folosiți clor.				
	- nu folosiți curățarea uscată				
	- citiți informațiile suplimentare				

Tabel dimensiuni

Dimensiune	L	XL	2XL	3XL
Înălțime	180-188	188-196	196-204	204-212
Circumferința pieptului	102-110	110-118	118-129	129-137

74660, 74661, 74662, 74663, 74664, 74665, 74666, 74667ES

Contenido del manual según EN ISO 20471:2013 / Reglamento PPE 2016/425/EU
Fabricante: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia
Descripción del producto: El chaleco de advertencia es un equipo de protección individual de categoría II que confiere al usuario un carácter distintivo. El chaleco está hecho de material fluorescente de colores sobre el que están cosidas bandas de material reflectante. Hay dos colores fluorescentes disponibles: amarillo y naranja-rojo. El chaleco se sujeta con tiras de velcro. El chaleco cumple los requisitos de la clase 2 de producto de confección según EN ISO 20471. La ropa está hecha de materiales indicados en la etiqueta. En personas particularmente sensibles la ropa puede irritar la piel.
Recomendaciones para el uso de la ropa: No use ropa demasiado de talla incorrecta, suelta o apretada. Después de ponerse la prenda, ajústela con elementos de ajuste para que ofrezca la mejor protección posible sin restringir su libertad de movimiento. Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que todos los botones, cremalleras, cierres de velcro y cierres a presión estén cerrados. Asegúrese de que no haya partes sueltas y sobresalientes de la prenda que puedan quedar atrapadas durante el trabajo. No utilice ropa dañada, desgarrada o desgastada. Antes de cada uso, asegúrese de que la prenda no presente signos de desgaste.

Almacenamiento y transporte de ropa: Almacene el producto en un lugar fresco, seco, oscuro, bien ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura de +5 a +25° C, humedad < 60%. La humedad excesiva, la temperatura o la luz intensa pueden afectar negativamente a su calidad. El proveedor no será responsable de la calidad de ningún producto que no esté almacenado de acuerdo con las instrucciones. El producto debe transportarse en embalajes de cartón o de plástico. El embalaje debe proporcionar ventilación. El producto no debe almacenarse durante más de 5 años.
Periodo de validez: El producto puede utilizarse hasta que aparezcan signos de desgaste, pero no más de 5 años a partir de la fecha de fabricación indicada en la etiqueta del producto. No exceda el número de ciclos de lavado especificado en la etiqueta. El número máximo especificado de ciclos de lavado no es el único factor asociado con la vida útil de la prenda. La vida útil también depende de cómo se utiliza, mantiene, almacena, etc. el producto.
Mantenimiento del producto: Lavar el producto por separado, al revés, a 40 grados C usando detergentes comunes destinados a la ropa de color. No centrifugar. No secar en secadora. No planchar. No limpiar en seco. No clorar.
Explicación del marcado: VOREL - designación del fabricante 7466X - nº de cat. del fabricante; L, XL, 2XL, 3XL - identificación de la talla del importador, compararlo con la tabla; „símbolo i” - marca que indica que debe leerse la información suplementaria; CE - marcado de conformidad con los requisitos de las Directivas de nuevo enfoque de la CE; EN ISO 20471:2013 + A1:2016 - número de la norma europea relativa a los requisitos generales para ropa de Advertencia con alta visibilidad; EN 13688: 2013 - número de la norma de protección

Organismo notificado que participa en el proceso de evaluación de la conformidad: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (Notificación nº 0197), Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Alemania

La declaración de conformidad está disponible en la fecha de producto en la página web toya24.pl

	- lavar a 40 grados C		ISO 13688 designación de tamaño		Clasificación EN ISO 20471
	- no secar en secadora				
	- no planchar				
	- no clorar				
	- no limpiar en seco				
	- leer información complementaria				

Tabla de tallas

Talla	L	XL	2XL	3XL
Estatura	180-188	188-196	196-204	204-212
Circunferencia torácica	102-110	110-118	118-129	129-137

74660, 74661, 74662, 74663, 74664, 74665, 74666, 74667FR

Contenu du mode d'emploi selon EN ISO 20471:2013 / Règlement sur les ÉPI 2016/425/EU
Fabricant : TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne.

Description du produit : Le gilet d'avertissement est un équipement de protection individuelle de catégorie II qui confère au porteur un caractère distinctif. Le gilet était fait d'un matériau fluorescent coloré sur lequel étaient cousues des ceintures faites d'un matériau réfléchissant. Deux couleurs fluorescentes sont disponibles : jaune et rouge orangé. Le gilet est fermé par des bandes auto-agrippantes. Le gilet répond aux exigences des vêtements de classe 2 selon la norme EN ISO 20471. Les vêtements sont faits de matériaux figurant sur l'étiquette. Les vêtements peuvent irriter la peau chez les personnes particulièrement sensibles.

Recommandations pour l'utilisation des vêtements : Ne pas utiliser de vêtements trop petits, trop amples ou trop serrés. Une fois le vêtement porté, ajuster le vêtement à l'aide d'éléments de réglage afin qu'il offre la meilleure protection possible sans restreindre la liberté de mouvement. Avant de commencer le travail, s'assurer que tous les boutons, serrures, fermetures auto-agrippantes et boutons-pressure sont fermés. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de parties lâches et saillantes du vêtement qui pourraient être coincées pendant le travail. Ne pas utiliser de vêtements endommagés, déchirés ou éraflés. Avant chaque utilisation, s'assurer que le vêtement ne présente aucun signe d'usure.

Stockage et transport de vêtements : Entreposer le produit dans un endroit frais, sec, sombre, bien ventilé et fermé, avant et après utilisation. Conditions de stockage : température de +5 à +25 degré Celsius, humidité < 60 %. Une humidité, une température excessive ou une lumière intense peuvent nuire à leur qualité. Le fournisseur ne peut être tenu responsable de la qualité d'un produit non stocké conformément aux instructions.

Le produit doit être transporté dans un emballage en carton ou en plastique. L'emballage doit assurer la ventilation. Le produit ne doit pas être entreposé pendant plus de 5 ans.

Période de validité : Le produit peut être utilisé jusqu'à ce que des signes d'usure apparaissent, mais pas plus de 5 ans après la date de fabrication indiquée sur l'étiquette du produit. Ne pas dépasser le nombre de cycles de lavage indiqué sur l'étiquette. Le nombre maximum spécifié de cycles de lavage n'est pas le seul facteur associé à la durée de conservation du vêtement. La durée de conservation dépend également de la façon dont le produit est utilisé, entretenu, stocké, etc.

Entretien du produit: Laver le produit séparément, à l'envers, à 40 degrés Celsius. dans les moyens de lavage généralement disponibles destinés aux vêtements de couleur. Ne pas faire tourner. Ne pas sécher dans un sèche-linge. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer chimiquement. Ne pas chlorer.

Explication des désignations : VOREL – désignation du fabricant 7466X – numéro de catégorie du fabricant ; L, XL, 2XL, 3XL – désignation de la taille de l'importateur, à comparer avec le tableau : « symbole i » – marque indiquant que des informations supplémentaires doivent être lues ; CE – marque de conformité avec les exigences des directives « nouvelle approche » ; EN ISO 20471:2013 – norme européenne relative à des conditions générales pour les vêtements avertisants à grande visibilité; EN 13688: 2013 - numéro de la norme sur les vêtements de protection

Organisme notifié impliqué dans le processus d'évaluation de la conformité : TÜV Rheinland LGA Products GmbH (notification n° 0197), Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Allemagne

Déclaration de conformité : disponible sur la fiche produit à l'adresse toya24.pl